

Rapport du Workshop 1 : Planification de séquences interdisciplinaires

A. Introduction :

Lors d'une courte introduction, nous avons premièrement porté l'attention sur quelques conséquences regrettables de notre façon traditionnelle d'enseigner les langues, c'est-à-dire de façon parfaitement cloisonnée. P.ex. :

- des synergies qui naissent de façon naturelle ne sont jamais explorées
- il y a une perte de potentiel si on ne se base pas sur le répertoire langagier préexistant de l'élève
- on fait des répétitions superflues d'un cours à l'autre (ce qui risque de mener à l'ennui des apprenants & perte de temps)
- ...

Ensuite, nous avons retenu quelques avantages manifestes du travail collaboratif :

- l'élève apprend à réfléchir en réseau ; à établir des liens
- l'apprenant maîtrise mieux les transferts d'une langue à l'autre
- On assure une meilleure rentabilité éducative
- les enseignants élargissent leur horizon
- ...

Avant de passer à l'étape de l'élaboration d'activités, nous avons présenté **3 options/approches différentes** pour les enseignants qui désirent ouvrir leurs cours à d'autres langues :

1. On ne doit pas forcément prévoir une collaboration étroite avec un autre enseignant pour pousser les élèves à développer leurs compétences plurilingues ; il suffit de faire régulièrement référence à d'autres langues, p.ex. :
 - en grammaire : étymologie, faux amis, traductions, ...
 - mise en œuvre d'une médiation linguistique
 - lecture de textes bilingues
 - on peut reprendre des personnages rencontrés lors d'autres cours et les placer dans de nouveaux contextes dans son propre cours (rédactions, sketches, ...)

2. On met en pratique une didactique intégrée, c'est-à-dire qu'on collabore étroitement avec un ou plusieurs autre/s professeur/s de langues pour élaborer des séquences communes.
Les enseignants planifient ensemble les différentes étapes du projet mais chaque enseignant peut par après travailler de façon individuelle avec la classe. On recommande de proposer une production (écrite) commune à la fin de la séquence. P.ex. :

- Découverte commune d'un genre littéraire (poésie, conte, fables...)
- Etude commune d'un courant littéraire (romantisme, Siècle des Lumières, etc.)
- Etude des différents types de texte (textes descriptif, narratif, injonctif, argumentatif, informatif)
- Lecture de plusieurs romans ou pièces de théâtre qui traitent le même sujet / travail ciblé sur la comparaison et les différences culturelles
- Projet plus vaste : atelier d'écriture plurilingue / pièce de théâtre multilingue
- Développement des méthodes transversales: stratégies de lecture / structuration des réponses ou développements, etc.
- ...

3. Le team-teaching

Option peu récurrente vu les problèmes organisationnels manifestes.

B. Elaboration du matériel

Nous avons formé trois groupes de 4 participants (un professeur de chaque langue & 1 étudiante).

Chaque groupe avait le choix entre 2 sujets (cf. fiches de travail ci-dessous) portant sur

- un thème
- un courant littéraire
- un genre ou exercice de langue spécifique (dissertation)

Les groupes ont travaillé pendant environ 90 minutes sur la planification de leur séquence commune.

Ils ont ensuite présenté leur travail aux autres participants de l'atelier, qui ont eu l'occasion de poser des questions, de faire des commentaires voire de proposer d'autres pistes.

→ **Productions finales:**

- Elaboration d'une séquence commune autour du thème « Voyages et découvertes »
- Elaboration d'une séquence commune autour du thème « Amour et amitié »
- La dissertation Pour/Contre revisitée

→ voir sur le site « **Sproochen anescht denken** »